32009D0698

ODLUKA KOMISIJE

od 4. rujna 2009.

o prekidu antidampinškog postupka u vezi s uvozom varenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka od željeza, osim lijevanog željeza, ili čelika, osim nehrđajućeg čelika, podrijetlom iz Bjelarusa, Turske i Ukrajine

(2009/698/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [1] („Osnovna uredba"), a posebno njezin članak 9.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da

1. POSTUPAK

1.1. Pokretanje postupka

(1) Komisija je 13. studenoga 2008. na temelju članka 5. Osnovne uredbe putem obavijesti objavljene u *Službenom listu Europske unije* [2] („obavijest o pokretanju postupka") najavila pokretanje antidampinškog postupka u vezi s uvozom varenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog presjeka od željeza, osim lijevanog željeza, ili čelika, osim nehrđajućeg („šuplji profil"), podrijetlom iz Bjelarusa, Turske i Ukrajine („odnosne zemlje") u Zajednicu.

(2) Postupak je pokrenut na temelju pritužbe koju je 29. rujna 2008. podnio Odbor za zaštitu industrije varenih čeličnih cijevi Europske unije („podnositelj pritužbe") u ime proizvođača koji predstavljaju većinski udio, u ovom slučaju više od 25 % ukupne proizvodnje šupljih profila u Zajednici. Pritužba je sadržavala dokaze *prima facie* o dampingu šupljih profila podrijetlom iz odnosnih zemalja i materijalnoj šteti koja iz njega proizlazi, što je smatrano dostatnim kako bi se opravdalo pokretanje postupka.

1.2. Odnosne stranke i posjeti radi provjere

(3) Komisija je o pokretanju postupka službeno obavijestila podnositelja pritužbe, sve poznate proizvođače iz Zajednice, uvoznike/trgovce i korisnike za koje se zna da se na njih odnosi ispitni postupak, proizvođače izvoznike, njihova udruženja i tijela odnosnih zemalja kao i poznate proizvođače istovjetnog proizvoda u predviđenoj analognoj zemlji (SAD-u). Zainteresirane stranke dobile su priliku iznijeti svoje stavove u pisanom obliku i zatražiti raspravu u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka. Svim zainteresiranim strankama koje su to tražile te su pokazale da postoje posebni razlozi da ih se sasluša, odobrena je rasprava.

(4) Kako bi proizvođačima izvoznicima u Bjelarusu omogućila dostavljanje zahtjeva za primjenu individualnog tretmana (IT), prema njihovoj želji, Komisija je proizvođačima izvoznicima za koje se zna da se na njih to odnosi, kao i tijelima Bjelarusa, poslala obrasce zahtjeva. Dvije skupine trgovačkih društava iz Bjelarusa zatražile su IT na temelju članka 9. stavka 5. Osnovne uredbe.

(5) S obzirom na velik broj proizvođača izvoznika u Turskoj i Ukrajini, proizvođača u Zajednici i uvoznika uključenih u ispitni postupak, u početku je u obavijesti o pokretanju postupka predviđen odabir uzoraka u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe. Kako bi se Komisiji omogućilo odlučivanje o tome treba li provesti odabir uzoraka ili ne te, ako da, sam odabir uzoraka, proizvođači izvoznici u Turskoj i Ukrajini, proizvođači u Zajednici te uvoznici i zastupnici koji djeluju u njihovo ime zamoljeni su da se jave i dostave, kako je navedeno u obavijesti o pokretanju postupka, osnovne podatke o svojim aktivnostima povezanima s odnosnim proizvodom u roku od 15 dana nakon datuma objave obavijesti o pokretanju postupka.

(6) Za Tursku je između 13 trgovačkih društava ili skupina trgovačkih društava koji su odgovorili na pitanja za odabir uzoraka odabran uzorak od četiri trgovačka društva. Međutim, jedno trgovačko društvo iz uzorka nije dostavilo podatke u vezi s postojanjem dvaju povezanih turskih proizvođača unutar istog odabira uzoraka, već je te podatke objavilo u kasnijoj fazi. Unatoč tome, ta dva povezana trgovačka društva dobila su dodatnu priliku dostaviti potpun odgovor na upitnik. Međutim, podaci koje su dostavila ta povezana trgovačkog društva bili su nepotpuni zbog čega izračun dampinga nije bio moguć. Posljedično, to trgovačko društvo isključeno je iz uzorka. Još je jedan turski proizvođač koji nije bio uključen u izvorni uzorak podnio zahtjev za individualno ispitivanje u skladu s člankom 17. stavkom 3. Osnovne uredbe i dostavio potpun upitnik u roku. Taj

[1] SL L 56, 6.3.1996., str. 1.
[2] SL C 290, 13.11.2008., str. 13.

je proizvođač zatim uključen u uzorak. U smislu obujma izvoza, četiri trgovačka društva iz uzorka čine 63 % ukupnog izvoza šupljih profila iz Turske u Zajednicu tijekom razdoblja ispitnog postupka. Komisija se skladu s člankom 17. stavkom 2. Osnovne uredbe savjetovala s odnosnim strankama koje nisu imale prigovor.

(7) Što se tiče Ukrajine, dvije ukrajinske skupine trgovačkih društava i jedno nepovezano trgovačko društvo odgovorili su na pitanja za odabir uzorka i izrazili spremnost za suradnju u ispitnom postupku. Izvoz tih trgovačkih društava u Zajednicu činio je tijekom razdoblja ispitnog postupka oko 30 % uvoza šupljih profila iz Ukrajine prema podacima iz baze podataka Eurostat. S obzirom na ograničen broj trgovačkih društava koja surađuju, odlučeno je da će tri proizvođača izvoznika koji surađuju biti temeljito ispitani i da se, u skladu s tim, neće provesti odabir uzoraka.

(8) Što se tiče uvoznika šupljih profila, Komisija je od svih poznatih uvoznika zatražila da dostave podatke o uvozu i prodaji odnosnog proizvoda. S obzirom na to da je surađivalo samo osam uvoznika, nije proveden odabir uzoraka.

(9) U pogledu proizvođača iz Zajednice, u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe odabran je uzorak koji se temeljio na najvećem reprezentativnom obujmu proizvodnje i prodaje šupljih profila u Zajednici, koji je moguće razumno ispitati u raspoloživom roku. Na temelju podataka koje su dostavili proizvođači iz Zajednice, Komisija je odabrala četiri skupine trgovačkih društava s najvećim obujmom prodaje i proizvodnje u Zajednici. U smislu proizvodnje u Zajednici, skupine trgovačkih društava u uzorku predstavljale su 52 % procijenjene ukupne proizvodnje šupljih profila u Zajednici. Komisija se skladu s člankom 17. stavkom 2. Osnovne uredbe savjetovala s odnosnim strankama koje nisu imale prigovor. Uz to, od ostalih proizvođača iz Zajednice zatraženo je da dostave određene opće podatke za analizu štete. Međutim, jedan proizvođač iz Zajednice u uzorku nije dostavio odgovor na upitnik te je odlučio da neće dalje surađivati u ispitnom postupku. S obzirom na to da bi uključivanje nekog od preostalih proizvođača iz Zajednice koji su ponudili suradnju jedva utjecalo na reprezentativnost uzorka, odlučeno je da trgovačko društvo koje je prekinulo suradnju s ispitnim postupkom ne treba zamijeniti.

(10) Komisija je poslala upitnike turskim proizvođačima izvoznicima u uzorku, proizvođačima izvoznicima koji surađuju iz Bjelarusa i Ukrajine, jedinom proizvođaču u SAD-u koji je ponudio suradnju u svrhu utvrđivanja uobičajene vrijednosti za Bjelarus, proizvođačima iz Zajednice u uzorku, svim uvoznicima koji su ponudili suradnju i svim poznatim korisnicima. Odgovore na upitnik poslale su tri skupine trgovačkih društava koje predstavljaju četrnaest proizvođača iz Zajednice, četiri turske skupine trgovačkih društava, jedan zasebni turski proizvođač izvoznik koji pripada jednoj od skupina trgovačkih društava, dvije ukrajinske skupine trgovačkih društava i treći ukrajinski proizvođač koji surađuje, dva bjelaruska proizvođača izvoznika koji su također dostavili obrasce zahtjeva za IT, i njihova četiri uvoznika/vlasnika izvoza za slučaj prodaje prema ugovoru o preradi, proizvođač iz SAD-a koji surađuje, tri nepovezana uvoznika iz Zajednice i jedan korisnik iz Zajednice. Uz to, još je pet proizvođača iz Zajednice dostavilo zatražene opće podatke.

(11) Komisija je tražila i potvrdila sve podatke koje je smatrala neophodnima za potrebe utvrđivanja dampinga, nastale štete i interesa Zajednice. Posjeti radi provjere obavljeni su u poslovnim prostorijama sljedećih trgovačkih društava:

(a) proizvođači u Zajednici

— Condesa Fabril; Legutiano, Alava, Španjolska

— Corus Tubes BV; Oosterhout, Nizozemska

— Corus Tubes UK; Corby, Ujedinjena Kraljevina

— Lorraine Tubes, Lexy, Francuska

— Marcegaglia SPA; Gazoldo degli Ippoliti, Mantova, Italija

(b) Proizvođači izvoznici u Turskoj

— Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret A.Ş., Kayseri

— Noksel Çelik Boru Sanayi A.Ş., Ankara

— MMZ Ohnur Boru Profil Üretim San. ve Tic. A.Ş., Istanbul

— Yücel Boru ve Profil Endüstrisi A.Ş. i povezani trgovac Yücel Boru Ihracat Ithalat ve Pazarlama A.Ş., Istanbul

(c) Proizvođači izvoznici u Ukrajini

— Lugansk Tube Works i povezana trgovačka društva Lugansk i Dniepropetrovsk

(d) Nepovezani uvoznici u Zajednici

— Kromat Trading Ltd.; London, Ujedinjena Kraljevina

— JSC Azovlitas; Kaunas, Litva.

1.3. **Razdoblje ispitnog postupka**

(12) Ispitni postupak o dampingu i šteti obuhvatio je razdoblje od 1. listopada 2007. do 30. rujna 2008. („razdoblje ispitnog postupka" ili „RIP"). Ispitivanje trendova bitnih za procjenu štete obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 2005. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje").

1.4. **Odnosni proizvod**

(13) Proizvod koji se navodno izvozi po dampinškim cijenama su varene cijevi i šuplji profili kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim lijevanog željeza, ili čelika, osim nehrđajućeg čelika, isključujući cijevi koje se koriste za naftovode ili plinovode i zaštitne cijevi koje se koriste prilikom vađenja nafte ili plina, podrijetlom iz Bjelarusa, Turske i Ukrajine („odnosni proizvod"), koji se uobičajeno prijavljuje pod oznakama KN 7306 61 92 i 7306 61 99. Taj se proizvod također često naziva „šuplji profil".

(14) Šuplji profil najčešće se koristi u građevinskoj industriji za potporu konstrukcije i u svrhu nosivosti, kao i za konstrukcijske dijelove brodova, dizalica, uređaja za rukovanje, prikolica, kamiona, poljoprivredne opreme itd. Šuplji profili mogu se koristiti i kao dijelovi metalnog namještaja, za sportsku opremu, igračke, metalna vrata i prozore, police, opremu za skladištenje i pakiranje itd.

2. **POVLAČENJE PRITUŽBE I PREKID POSTUPKA**

(15) Pismom od 3. lipnja 2009. upućenim Komisiji, podnositelj pritužbe službeno je povukao svoju pritužbu. Prema podnositelju pritužbe, to je povlačenje potaknuto činjenicom da se trenutačno stanje na tržištu što se tiče industrije Zajednice značajno razlikuje od stanja na tržištu u vrijeme podnošenja pritužbe, s obzirom na to da se stvarna i očita potražnja u EU-u nedavno jako smanjila, što je također dovelo i do smanjenja uvoza. U pogledu tih promjena stanja na tržištu, podnositelj pritužbe ne misli ustrajati na trenutačnom slučaju koji se temeljio na analizi povijesnih podataka koji više ne odražavaju u potpunosti trenutačne uvjete na tržištu. Prema podnositelju pritužbe, u ovim bi okolnostima bolje bilo pristupiti bilo kakvoj nepoštenoj i štetnoj trgovinskoj praksi otvarajući novi slučaj – za slučaj da bi neka buduća situacija to opravdavala – kojim bi se u potpunosti obuhvatio problem.

(16) Podnositelj pritužbe tvrdio je i da je upitno bi li industrija Zajednice s obzirom na prevladavajuće okolnosti mogla preživjeti ponovni porast obujma uvoza.

(17) Treba naglasiti da trenutačno stanje u vezi s odnosnim proizvodom kako u EU-u, tako u odnosnim zemljama prolazi kroz promjene temeljnih ekonomskih parametara. Iako je u tim okolnostima teško donositi zaključke o kratkoročnom i srednjoročnom razvoju tržišta, čini se da je gospodarska situacija promjenjiva i da se ne može isključiti mogućnost pojave štetnog dampinga. S obzirom na promjenjive uvjete na tržištu, smatra se prikladnim nadzirati uvoz odnosnog proizvoda u EU. Podaci dobiveni u okviru takvog nadzora omogućili bi Komisiji da, bude li potrebno, pravovremeno reagira. Na primjer, mogli bi se upotrijebiti za svrhu pokretanja novog postupka pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti uz članka 5. Osnovne uredbe, tj. da postoje dovoljni dokazi *prima facie* o postojanju štetnog dampinga.

(18) Komisija također naglašava da bi mogao biti prikladan brz ispitni postupak u slučaju pokretanja novog postupka u vezi s ovim proizvodom, i u slučaju da okolnosti to opravdavaju. Osnovna Uredba u članku 7. stavku 1. ostavlja otvorenom tu mogućnost tako što dopušta relativno brzo uvođenje privremenih mjera nakon pokretanja postupka.

(19) Razdoblje praćenja trebalo bi se primjenjivati do 24 mjeseca nakon objavljivanja prekida ovog postupka.

(20) U skladu s člankom 9. stavkom 1. Osnovne uredbe, postupak se može prekinuti kada se pritužba povuče, osim ako bi takav prekid bio protivan interesu Zajednice.

(21) U tom pogledu napominje se da gore opisana analiza trenutačnog stanja u vezi s odnosnim proizvodom i svim mogućim novim ispitnim postupcima u budućnosti ne dovode u pitanje podnositeljevo povlačenje pritužbe. Stoga, Komisija je smatrala da ovaj postupak treba prekinuti, jer ispitni postupak nije doveo ni do kakvih razmatranja koja pokazuju da takav prekid ne bi bio u interesu Zajednice. Zainteresirane stranke obaviještene su na odgovarajući način i dana im je mogućnost da iznesu svoje komentare. Međutim, nisu primljeni nikakvi komentari koji bi mogli promijeniti ovu odluku.

(22) Komisija zato zaključuje da bi antidampinški postupak u vezi s uvozom varenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog presjeka od željeza, osim lijevanog željeza, ili čelika, osim nehrđajućeg čelika, podrijetlom iz Bjelarusa, Turske i Ukrajine u Zajednicu trebalo prekinuti bez uvođenja antidampinških mjera,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prekida se antidampinški postupak u vezi s uvozom varenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim lijevanog željeza, ili čelika, osim nehrđajućeg čelika, isključujući cijevi koje se koriste za naftovode ili plinovode i zaštitne cijevi koje se koriste prilikom vađenja nafte ili plina, podrijetlom iz Bjelarusa, Turske i Ukrajine, koji se uobičajeno prijavljuje pod oznakama KN 7306 61 92 i 7306 61 99.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. rujna 2009.

Za Komisiju
Catherine ASHTON
Članica Komisije